

José O. Fuentes

Translator – Libellule Translation Services

Certified by the American Translators Association for Spanish and French into English

Specializing in financial translation, particularly corporate finance and accounting, as well as corporate legal documents including public and private procurement, and literary translation of short stories and poetry.

San Salvador, El Salvador
(Mailing address in Miami, FL)

jof@libelluletranslation.com

+1 (646) 480-0045

+503 7450 5701

www.libelluletranslation.com

PROFILE: Financial translator specializing in corporate finance/accounting, as well as corporate and public procurement law, with a Bachelor's Degree in Economics and Business, working from French and Spanish into English, and from French and English into Spanish since 2012 (native speaker of both Spanish and English). Also trained in literary translation (short stories and poetry). Voting (certified) member of the American Translators Association (Spanish into English, French into English), and corresponding member of the Société française des traducteurs (SFT). Career advancement courses at NYU's School of Professional Studies, for Spanish to English and French to English translation. Currently enrolled in the Harvard Extension School (with a view to applying to the Master of Liberal Arts (ALM) in Finance program in 2021).

Translation Experience

2011 – present	Freelance translator	San Salvador, El Salvador
----------------	----------------------	---------------------------

Recent projects: Financial reports for corporation shareholders and asset management institutions, financial news articles, corporate compliance manuals, constitutional documents for financial institutions, bidding terms and conditions and procurement contracts (most clients in the USA and France).

Related Experience

06/2005 – 12/2016	O & M Mantenimiento y Servicios Attorney-in-fact and client liaison for procurement contracts with the governments of El Salvador and the USA.	San Salvador, El Salvador
-------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------

Education

2020 – present	Harvard Extension School (expect to apply to the graduate degree program in 2021)	Cambridge, MA (partially online)
2015 – 2017	NYU School of Professional Studies Spanish into English Translation French into English Translation http://nyusps.basno.com/users/josefuentes3	New York, NY (online)
2006 – 2010	School of Economics and Commerce Bachelor's Degree in Economics and Business www.esen.edu.sv	La Libertad, El Salvador

Professional organizations

- American Translators Association (ATA)
- Société française des traducteurs (SFT)

Other interests and skills

Conversational in Mandarin Chinese and German. Studies in Culinary Arts and Restaurant Management with the School of Culinary Arts in San Salvador, El Salvador (www.scarts.com.sv), wine and spirits with Le Cordon Bleu in Paris, France, music theory and classical voice with Ópera de El Salvador.